

**M. l'Orateur suppléant:** Que ceux qui sont contre veuillent bien dire «non».

**Des voix:** Non!

**M. l'Orateur suppléant:** A mon avis, les «oui» l'emportent.

*Et plus de cinq députés s'étant levés:*

**M. l'Orateur suppléant:** Qu'on fasse l'appel nominal.

(La décision de l'Orateur, mise aux voix, est maintenue.)

**ONT VOTÉ POUR:**

MM.	MM.
Alkenbrack	Flemming
Armstrong	Forbes
Badanai	Francis
Baldwin	Gauthier
Basford	Gelber
Batten	Godin
Beaulé	Gordon
Bécharde	Graftey
Beer	Granger
Berger	Gray
Bigg	Greene
Blouin	Groos
Boulanger	Gundlock
Boutin	Habel
Brown	Hahn
Byrne	Haidasz
Cadieux	Hamilton
Cameron (High-Park)	Harley
Cantelon	Hellyer
Cantin	Honey
Cardiff	Howe (Wellington-Huron)
Carter	Jewett (M <sup>110</sup> )
Cashin	Korchinski
Choquette	Lachance
Chrétien	Laing
Churchill	Lamb
Clancy	Langlois
Coates	Laniel
Cooper	Laprise
Côté (Chicoutimi)	Latulippe
Côté (Longueuil)	Leblanc
Cowan	Macaluso
Crossman	Macdonald
Crouse	MacEwan
Cyr	MacNaught
Danforth	Macquarrie
Davis	McCutcheon
Deachman	McLean (Charlotte)
Deschatelets	McWilliam
Dinsdale	Madill
Dionne	Mandziuk
Doucett	Marcoux
Énard	Martin (Essex-Est)
Enns	Matheson
Éthier	Matte
Eudes	Millar
Fane	Monteith
Fleming	

[M. l'Orateur suppléant.]

Moore	Rock
Moreau	Rouleau
Morison	Ryan
Muir (Cap-Breton-Nord et Victoria)	Rynard
Mullally	Sharp
Nicholson	Souham
Nielsen	Starr
Noble	Stefanson
Nowlan	Stenson
Nugent	Tardif
O'Keefe	Temple
Olson	Thomas
Ormiston	Tremblay
Ouellet	Tucker
Pascoe	Turner
Paul	Valade
Pépin	Vincent
Perron	Wahn
Pickersgill	Walker
Pigeon	Watson (Assiniboia)
Pilon	Watson (Châteauguay-Huntingdon-Laprairie)
Prud'homme	Webb
Ricard	Whelan
Richard	Willoughby
Rinfret	Winkler—147.
Rochon	

**ONT VOTÉ CONTRE:**

MM.	MM.
Barnett	Howard
Brewin	Howe (Hamilton-Sud)
Cameron (Nanaïmo-Cowichan-Les Îles)	Knowles
Douglas	Orlikow
Fisher	Scott
Herridge	Webster
	Winch—13.

**M. l'Orateur suppléant:** Je déclare la décision maintenue.

**M. Bert Leboe (Cariboo):** Avant de parler brièvement de la mesure concernant la ratification du traité du Columbia dont nous sommes saisis, je voudrais dire en premier lieu au nom des membres de mon groupe et, je crois, au nom de tous les membres du comité des affaires extérieures, combien nous savons gré au président du comité de sa façon de diriger les délibérations au cours des 50 séances. Je crois que l'honorable député de Leeds (M. Matheson) a accompli un excellent travail et en fait, je suis convaincu que les membres de ce comité ont été très fiers de constater ses efforts pour se renseigner sur les questions à l'étude. En tout cas, il a si bien dirigé ce comité qu'il pourra rendre de grands services comme futur président de nombreux autres comités de la Chambre.

Je voudrais signaler également qu'à mon avis, les négociateurs du traité ont su à merveille examiner les points les plus délicats qui ont été débattus. A mon sens, ils se sont montrés résolus et justes. Je suis certain que